



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.15(Total No.1070)

Notice No.384-404

11 April 2022

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

1,Marine Information

1.Chinese Version Only.

Source Ningbo Navigation Notice 074/2022

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Tangshan Port	(392)
	Dongying Port	(393), (395)
	Dongying Port Northwards	(394)
	Dongying Port Northwestwards	(396)
	Weifang Port	(397)
	Laizhou Port	(398)
Yellow Sea	Dalian Port	(391)
	Middle of Yellow Sea	(384)
	Rizhao Port	(399)
East China Sea	Zhoushan Archipelago	(400), (401)
	Shipu Port and Approaches	(385)
	Shacheng Port	(386)
Taiwan Strait	Xinghua Bay	(387)
	Sanjiangkou Harbour	(402)
South China Sea	Approaches to Jiazi Port	(403)
	Daya Bay	(404)
	Zhujiangkou	(388)
Beibu Gulf	Beihai Port	(389)
	Hainan Island	(390)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
12112		391
22122		392
32201		393
33001		397
34113		398
37122		399
1304		394,395,396
1306	384	
52113		400
52133		400
52137		401
53132		401
53431	385	
53451	385	
54001	385	
61122	386	
62631	387	
62632		402
62661	387	
63001	387	
63132	387	
2311	387	
82001		403
83103		404
83104		404
84206	388	
84213	388	
84220	388	
91001	389	
91204	389	
92001	389	
04001	390	
04002	390	
04401	390	
3316	389,390	

## Notices to Mariners

### 384. Yellow Sea – Middle of Yellow Sea – Wreck

**Insert** 概位: 十字: 据报(2022) 35°06'09".0N, 122°30'10".6E  
**Note:** The wreck is a fishing vessel named "辽盘渔 15025".  
**Chart** 1306〔2022-295〕  
**Source** Lianyungang Navigation Warning 0016/2022

### 385. East China Sea – Shipu Port and Approaches – Fairway & Anchorage

**Delete** Anchorage named "石浦港港外"  
boundary line and note, joining:  
(1) 29°08'40".1N, 121°59'03".0E  
(2) 29°09'00".1N, 122°02'07".0E  
(3) 29°08'30".1N, 122°02'07".0E  
(4) 29°07'10".1N, 121°59'03".0E  
(5) position (1) above

**Insert** fairway named "下湾门外南田航道"  
west boundary line, joining:  
(6) 29°08'56".7N, 121°59'21".0E  
(7) 29°07'55".6N, 121°59'52".4E  
(8) 29°05'31".9N, 121°59'53".8E  
(9) 29°03'12".0N, 121°58'42".1E  
(53431 南图廓交点)  
(10) 29°02'46".1N, 121°58'28".8E  
(11) 29°01'20".8N, 121°55'43".1E

fairway named "下湾门外南田航道"  
east boundary line, joining:  
(12) 29°08'44".5N, 122°00'52".1E  
(13) 29°08'28".1N, 122°00'34".7E  
(14) 29°08'22".4N, 122°00'32".8E  
(15) 29°08'16".9N, 122°00'30".9E  
(16) 29°08'02".4N, 122°00'28".6E  
(17) 29°06'12".9N, 122°00'55".4E  
(18) 29°03'12".0N, 121°59'22".6E  
(53431 南图廓交点)  
(19) 29°02'23".3N, 121°58'57".6E  
(20) 29°01'21".4N, 121°56'57".3E



fairway named "下湾门外南田航道"

center line, joining:

(21)29°08'48".2N,121°59'58".5E

(22)29°06'14".7N,122°00'36".1E

(23)29°02'34".7N,121°58'43".2E

(24)29°01'12".9N,121°56'04".2E

**Insert** fairway named "泥螺屿南航道"

south boundary line, joining:

(25)29°08'16".9N,122°00'30".9E

(26)29°07'25".2N,122°02'12".0E

(53431 东图廓交点)

(27)29°07'11".1N,122°02'39".6E

(28)29°06'42".5N,122°04'29".1E

fairway named "泥螺屿南航道"

north boundary line, joining:

(29)29°08'28".1N,122°00'34".7E

(30)29°07'38".3N,122°02'12".0E

(53431 东图廓交点)

(31)29°07'23".2N,122°02'41".6E

(32)29°07'20".7N,122°02'48".2E

(33)29°06'53".3N,122°04'32".8E

fairway named "泥螺屿南航道"

center line, joining:

(34)29°08'48".1N,121°59'42".6E

(35)29°08'38".8N,122°00'00".8E

(36)29°07'16".3N,122°02'42".2E

(37)29°06'37".7N,122°05'09".9E

**Chart** 53431 (1~5;6~9;12~18;25,26;29,30)[2022-83]

53451 (1~5;6~8,10,11;12~17,19,20;25,27,28;29,31~33)[2022-83]

54001 (1~5;21~24;35~37)[2022-324]

**Source** Ningbo Navigation Notice 074/2022

### 386.East China Sea – Shacheng Port – Lightbeacon

**Delete** (15)☒定红

(1)27°15'00".0N,120°14'14".7E

(16)☒定红

(2)27°14'59".7N,120°14'13".9E

(17)☒定红

(3)27°15'01".5N,120°14'13".8E

(18)☒定红

(4)27°15'01".1N,120°14'13".0E

(19)☒定红

(5)27°15'02".9N,120°14'13".0E

- |         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| (20) 定红 | (6) 27°15'02".5N, 120°14'12".2E  |
| (21) 定红 | (7) 27°15'04".4N, 120°14'12".1E  |
| (22) 定红 | (8) 27°15'04".0N, 120°14'11".3E  |
| (23) 定红 | (9) 27°15'05".8N, 120°14'11".3E  |
| (24) 定红 | (10) 27°15'05".4N, 120°14'10".5E |
| (25) 定红 | (11) 27°15'07".2N, 120°14'10".4E |
| (26) 定红 | (12) 27°15'06".9N, 120°14'09".6E |
| (27) 定红 | (13) 27°15'08".7N, 120°14'09".6E |
| (28) 定红 | (14) 27°15'08".3N, 120°14'08".8E |
| (29) 定红 | (15) 27°15'10".1N, 120°14'08".7E |
| (30) 定红 | (16) 27°15'09".8N, 120°14'07".9E |
| (31) 定红 | (17) 27°15'11".5N, 120°14'07".8E |
| (32) 定红 | (18) 27°15'11".2N, 120°14'07".1E |
| (33) 定红 | (19) 27°15'13".0N, 120°14'07".0E |
| (34) 定红 | (20) 27°15'12".6N, 120°14'06".3E |

**Chart** 61122(6,11,16,18)[2021-343]

**List of Lights** CNP82/2021~2022[6110260.15] [6110260.16] [6110260.17] [6110260.18]  
 [6110260.19] [6110260.20] [6110260.21] [6110260.22] [6110260.23]  
 [6110260.24] [6110260.25] [6110260.26] [6110260.27] [6110260.28]  
 [6110260.29] [6110260.30] [6110260.31] [6110260.32] [6110260.33]  
 [6110260.34]

**Source** East China Sea Aids 002/2022

### 387.Taiwan Strait – Xinghua Bay – Submarine Cable

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>Insert</b> submarine cable, joining: | (1) 25°17'13".4N, 119°19'53".6E |
|   | (2) 25°17'13".8N, 119°19'56".2E |
|   | (3) 25°17'12".8N, 119°20'09".4E |
|   | (4) 25°17'15".2N, 119°20'48".4E |
|   | (5) 25°17'22".6N, 119°21'12".9E |
|   | (6) 25°17'29".2N, 119°21'31".3E |
|   | (7) 25°17'25".6N, 119°21'36".0E |
|   | (62631 西图廓交点)                   |
|   | (8) 25°16'49".3N, 119°22'22".4E |
|   | (9) 25°16'38".5N, 119°23'07".5E |









- (10)25°16'30".4N,119°23'41".2E
- (11)25°16'15".9N,119°24'41".2E
- (12)25°15'29".7N,119°26'37".5E
- (13)25°15'24".3N,119°26'55".4E
- (14)25°15'12".3N,119°27'21".8E
- (15)25°15'03".0N,119°27'38".4E
- (16)25°14'57".9N,119°27'48".5E
- (17)25°14'50".0N,119°27'56".1E
- (18)25°14'49".7N,119°27'56".1E
- (19)25°14'49".4N,119°27'57".0E

**Note:** 该海底电缆保护区范围为管道两侧各100m。禁止在保护区内从事挖砂,钻探,打桩,抛锚,拖锚,底拖捕捞,张网,养殖或者其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

**Chart** 62631(7,8,10~16,18,19)[2022-40] 62661(1~6,8,10~16,18,19)[2022-204]  
63001(1~6,8,10~16,18,19)[2022-204]  
63132(1~6,8,10~16,18,19)[2022-40] 2311(9~17)[2022-327]

**Source** Putian Navigation Notice 005/2022

### 388.South China Sea – Zhujiangkou – Dachan Island and Approaches – Buoyage

- |                 |  |                               |
|-----------------|--|-------------------------------|
| <b>Amend</b> 由: | (SY1)  莫(O)黄 12s<br>AIS | (1)22°28'38".0N,113°48'27".8E |
| 至:              | (SY1)  莫(C)黄 15s<br>AIS | (2)position (1) above         |
| 由:              | (SY2)  莫(O)黄 12s<br>AIS | (3)22°28'41".0N,113°48'52".2E |
| 至:              | (SY2)  莫(C)黄 15s<br>AIS | (4)position (3) above         |
| 由:              | (SY3)  莫(O)黄 12s<br>AIS | (5)22°27'54".3N,113°48'56".4E |
| 至:              | (SY3)  莫(C)黄 15s<br>AIS | (6)position (5) above         |
| 由:              | (SY4)  莫(O)黄 12s<br>AIS | (7)22°27'47".2N,113°48'32".6E |
| 至:              | (SY4)  莫(C)黄 15s<br>AIS | (8)position (7) above         |

**Chart** 84206(1,2,7,8)[2022-250] 84213[2022-248] 84220[2022-312]

**List of Lights** CNP83/2021~2022[7410486.01][7410486.02][7410486.03][7410486.04]

**Source** Nanhai Aids 013/2022

### 389.Beibu Gulf – Beihai Port – Wreck

**Insert** 据报:  (2022) 21°12'48".0N,109°09'06".0E

**Note:** The wreck named "桂北渔 55868".

**Chart** 91001〔2021-1589〕 91204〔2021-1352〕 92001〔2022-218〕 3316〔2022-332〕

**Source** Beihai Navigation Warning 0008/2022

### 390.Beibu Gulf – Hainan Island – Yangpu Port and Approaches – Wreck

**Insert** 概位: 木 据报(2022) 19°40'48".0N,109°03'48".0E

**Note:** The wreck is a wooden fishing vessel.

**Chart** 04001〔2022-314〕 04002〔2022-220〕 04401〔2022-11〕 3316〔2022-389〕

**Source** Hainan Navigation Warning 0027/2022

## Temporary Notices

### 391. Yellow Sea – Dalian Port – Approaches to Coal Wharf of Zhuanghe – Dredging (T)

Date March 4 to December 31, 2022

Area joining: (1) 39°40'26".4N, 123°13'03".0E  
(2) 39°34'36".6N, 123°15'21".6E  
(3) 39°34'16".8N, 123°13'51".0E  
(4) 39°40'01".8N, 123°11'19".8E  
(5) position (1) above

Chart 12112

Source Dalian Navigation Notice 036/2022

### 392. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour Westwards – Drilling (T)

Date March 2 to December 15, 2022

Area radius 400m, central point 39°01'15".5N, 118°14'26".1E

Chart 22122

Source Caofeidian Navigation Notice 027/2022

### 393. Bohai Sea – Dongying Port – Dike Construction (T)

Date March 6 2020 to March 4, 2023

Area north breakwater area, joining: (1) 38°06'21".3N, 119°01'44".2E  
(2) 38°06'16".0N, 119°01'49".0E  
(3) 38°08'14".9N, 119°05'19".3E  
(4) 38°08'20".2N, 119°05'14".6E  
(5) position (1) above  
south breakwater area, joining: (6) 38°05'36".7N, 119°02'04".0E  
(7) 38°05'31".4N, 119°02'08".8E  
(8) 38°07'38".0N, 119°05'52".8E  
(9) 38°07'43".2N, 119°05'48".0E  
(10) position (6) above

Chart 32201

Source Dongying Navigation Notice 039/2020&098/2022

Blank Page

394. Bohai Sea – Dongying Port Northwards – Drilling (T)

Date March 3 to August 31, 2022  
Area radius 500m, central point 38°15'41".3N, 118°55'32".6E  
Chart 1304  
Source Caofeidian Navigation Notice 100/2022

395. Bohai Sea – Dongying Port – Drilling (T)

Date March 15 to December 31, 2022  
Area radius 500m, central point 38°13'10".5N, 118°56'14".7E  
Chart 1304  
Source Caofeidian Navigation Notice 109/2022

396. Bohai Sea – Dongying Port Northwestwards – Construction (T)

Date March 4 to November 30, 2022  
Area radius 1000m, central point 38°16'46".5N, 118°44'06".2E  
Chart 1304  
Source Caofeidian Navigation Notice 110/2022

397. Bohai Sea – Weifang Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.  
Chart 33301  
Source Beihai Aids 012/2022

398. Bohai Sea – Laizhou Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.  
Chart 34113  
Source Beihai Aids 012/2022

399. Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging (T)

Date March 2 to July 23, 2022  
Area joining:  
(1) 35°04'17".6N, 119°23'06".8E  
(2) 35°04'24".9N, 119°23'13".4E  
(3) 35°04'40".3N, 119°22'49".4E  
(4) 35°05'11".5N, 119°22'09".3E

Blank Page



(5)35°05'07".8N、119°22'02".6E

(6)35°04'48".9N、119°22'05".8E

(7)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF Ch.09&16.

**Chart** 37122

**Source** Rizhao Navigation Notice 097/2022

#### 400.East China Sea – Zhoushan Archipelago – Geological Exploration (T)

**Date** March 10 to July 30, 2022

**Area** joining: (1)30°27'07"N、122°27'19"E

(2)30°24'14"N、122°30'48"E

(3)30°23'00"N、122°29'22"E

(4)30°24'09"N、122°27'34"E

(5)30°24'55"N、122°28'48"E

(6)30°25'56"N、122°27'46"E

(7)30°25'45"N、122°26'51"E

(8)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch16

**Chart** 52113 52133

**Source** Zhoushan Navigation Notice 027/2022

#### 401.East China Sea – Zhoushan Archipelago – Surveying (T)

**Date** February 23 to December 31, 2022, 8:00~17:00

**Area** joining: (1)29°55'27".0N、121°59'39".3E

(2)29°55'38".0N、121°59'43".0E

(3)29°55'22".7N、121°59'59".1E

(4)29°55'11".8N、122°00'08".4E

(5)29°55'08".5N、121°59'57".7E

(6)29°55'17".5N、121°59'50".4E

(7)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.14(Tel.:18368228668).

**Chart** 52137 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 054/2022

Blank Page

402.Taiwan Strait – Sanjiangkou Harbour – Bridge Construction (T)

Date March 1 to August 28, 2022

Area joining: (1)25°24'19".2N, 119°07'44".6E  
(2)25°24'10".1N, 119°07'35".8E  
(3)25°23'59".3N, 119°07'45".7E  
(4)25°24'09".9N, 119°07'57".1E  
(5)position (1) above

Note: Tel.: 15671629456

Chart 62632

Source Putian Navigation Notice 004/2022

403.South China Sea – Approaches to Jiazi Port – Work(T)

Date March 8 to December 31, 2022

Area joining: (1)22°36'39".6N, 116°02'38".4E  
(2)22°32'02".4N, 116°02'38".4E  
(3)22°33'54".0N, 116°08'09".6E  
(4)22°38'20".4N, 116°08'09".6E  
(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16

Chart 82001

Source Guangdong Navigation Notice 030/2022

404.South China Sea – Daya Bay – Pier Construction(T)

Date February 19, 2022 to April 19, 2023

Area area 1, joining: (1)22°44'20".0N, 114°36'45".5E  
(2)22°44'26".5N, 114°37'01".1E  
(3)22°44'09".0N, 114°37'10".4E  
(4)22°44'11".5N, 114°36'50".0E  
(5)position (1) above  
area 2, joining: (6)22°43'18".2N, 114°36'48".4E  
(7)22°44'06".5N, 114°36'55".4E  
(8)22°44'08".2N, 114°37'27".1E  
(9)22°44'15".1N, 114°37'25".0E  
(10)22°44'23".0N, 114°37'06".7E

Blank Page

(11)22°44'24".3N、114°37'05".3E

(12)position (6) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08(Tel.:13594590796).

**Chart** 83103 83104

**Source** Guangzhou Navigation Notice 008/2022

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.